

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	155.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	704.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	859.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
FABIO TROISI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	155.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	244.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		244.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	500,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		500,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	290.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	14.500,00
III.09	Rimborsi IVA	15.000,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		319.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	140.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	140.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	704.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	150.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		150.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.700,00
II.02	Cancelleria	2.200,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	78.000,00
II.04	Pulizia locali	39.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.100,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	41.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	30.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.500,00
II.11	Spese amministrative varie	3.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.500,00
II.13	Abbonamenti	500,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		210.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	289.500,00
III.02	Pubblicazioni	4.000,00
III.03	Pubblicità	22.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	8.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2025

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	11.500,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	335.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		9.000,00
IV.02 Arredamento		9.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		6.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		24.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		140.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3		0,00
VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		140.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	859.000,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	100.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	431.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	531.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
FABIO TROISI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	100.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	154.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		154.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	110.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	12.000,00
III.09	Rimborsi IVA	15.000,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		137.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	140.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	140.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	431.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	55.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		55.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	1.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	60.000,00
II.04	Pulizia locali	20.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	10.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	25.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.000,00
II.11	Spese amministrative varie	2.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.000,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		127.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	170.000,00
III.02	Pubblicazioni	2.500,00
III.03	Pubblicità	10.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	5.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	8.000,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	195.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.000,00
IV.02 Arredamento		5.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		13.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		140.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3		0,00
VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		140.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	531.000,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Euro 100.000. L'avanzo di cassa previsto al 31 dicembre 2024 è inferiore del 41% rispetto all'avanzo iniziale del 2023, che era pari ad Euro 170.000,00, in conseguenza del piano di rientro dall'avanzo accumulato a seguito dell'emergenza pandemica e dell'inizio della guerra in Ucraina. Già nel corso del 2023, peraltro, l'avanzo era stato notevolmente ridotto, configurando un progressivo ripristino della regolare gestione amministrativa e contabile.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Euro 154.000. Il finanziamento indicato è indispensabile per la realizzazione della programmazione culturale e per la gestione amministrativa della sede dell'Istituto. La cifra indicata è la stessa ottenuta per l'esercizio finanziario 2024.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Euro 110.000. L'importo è calcolato sulla base delle entrate risultate negli ultimi due anni. Le entrate dei corsi sono soggette a variazioni più o meno significative dovute anche al variare durante il corso dell'anno del tasso di cambio. La cifra indicata è quella che si prevede di ottenere continuando a tenere corsi on-line e corsi in presenza in sede, in aumento nel corso del 2024 (numero di corsi annuale in crescita da 59 a 77; numero di studenti da 371 a 496) in conseguenza della sempre maggiore visibilità dell'Istituto sul territorio. Il maggiore importo previsto è dovuto inoltre all'adeguamento al rialzo delle quote di iscrizione ai corsi (+10%) finalizzato a compensare l'aumento della paga oraria dei docenti e le accresciute spese di funzionamento legate all'inflazione e al caro energia.

III.08 Esami di certificazione

Euro 12.000. L'importo è calcolato sulla base delle entrate per il 2024. Si precisa tuttavia che queste entrate sono soggette a variazioni più o meno consistenti dovute al variare del numero dei candidati come pure al variare durante il corso dell'anno del tasso di cambio.

III.09 Rimborsi IVA

Euro 15.000. L'importo è calcolato sulla base delle entrate risultate per il 2024.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Euro 140.000. L'importo verrà utilizzato solo in caso di ritardo nella erogazione della dotazione finanziaria 2024.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Euro 55.000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024, considerando la potenziale crescita dell'offerta di corsi di lingua rispetto al 2024. I contratti sono stati tutti autorizzati dall'Ambasciata d'Italia dietro parere scritto di un avvocato di fiducia. Sono stipulati con ditte uninominali (partite IVA). La scelta del personale docente da parte dell'Istituto avviene secondo le previsioni dell'art. 17 del DM 392/1995.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Euro 2000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024, aumentati in considerazione dell'inflazione prevista.

II.02 Cancelleria

Euro 1000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024. L'importo imputato copre le spese di cancelleria non solo degli uffici ma anche quelle connesse ai corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Euro 60.000. A questo capitolo sono imputate tutte le spese di condominio, di energia elettrica, di riscaldamento, tassa rifiuti e consumo acqua, nonché la tassa fondiaria annuale. L'importo per il 2025 è calcolato in base alle spese sostenute nel 2024, che continuano a rimanere elevate per via di conflitti all'interno del condominio di cui su mandato dell'Istituto si sta occupando lo Studio legale Mancani di Varsavia.

II.04 Pulizia locali

Euro 20.000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024. Il contratto viene stipulato in affidamento diretto, sulla base delle verifiche effettuate in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e la tipologia delle prestazioni da acquisire. Si intende reiterare il contratto attualmente in essere con una ditta uninominale con Partita Iva che garantisce la massima affidabilità e sicurezza.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Euro 1.500. In questo capitolo viene inserito il canone Bibliowin, ed alcune piccole spese per una piattaforma di sicurezza dati relativi alle iscrizioni ai corsi di lingua online

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Euro 10.000. L'importo garantisce il servizio di sorveglianza per i corsi in presenza oltre l'orario di lavoro del personale dell'Istituto. La voce comprende anche le spese per una ditta che assicura all'Istituto il Responsabile della Sicurezza.

II.08 Manutenzioni

Euro 25.000. Il capitolo si riferisce a spese di revisione ciclica (attrezzature, servizi informatici, impianto elettrico e di illuminazione). Inoltre, si prevede una risistemazione dell'impianto di condizionamento e della foresteria.

II.09 Trasporti

Euro 1.000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024.

II.10 Premi assicurativi diversi

Euro 3.000. Il capitolo comprende le spese assicurative per eventuali infortuni a persone o danni ad oggetti nella sede dell'IIC. Per il 2025 si prevede un aumento della quota assicurativa che porterà a un aumento dei costi annuali della polizza.

II.11 Spese amministrative varie

Euro 2.000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024 ed è relativo alle spese bancarie. Per il 2025 si prevede il rinnovo dell'accordo, insieme all'Ambasciata di Italia, con la Banca locale per cercare di ridurre tale onere. A questo capitolo viene imputata anche la spesa per la consulenza dello Studio legale Mancani relativamente alle questioni condominiali.

II.12 Libri e Audiovisivi

Euro 1.000. Si prevede un ordinativo per aggiornare la biblioteca con i titoli più interessanti dell'anno e per letture facilitate ad uso degli studenti dei corsi di lingua. Si prevede l'acquisto di film in DVD per aggiornare costantemente quelli presenti in biblioteca e l'acquisto di audiolibri.

II.14 Noleggi, leasing

Euro 1.000. Il capitolo comprende le spese di noleggio che include anche la manutenzione e riparazione di due fotocopiatrici riservate al personale e agli insegnanti dei corsi. Si è preferito adottare questa soluzione perché più conveniente rispetto all'acquisto e alle spese per la manutenzione e riparazione.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Euro 170.000. Si allega il programma delle manifestazioni culturali previste per il 2025.

III.02 Pubblicazioni

Euro 2.500. Si prevede per l'anno prossimo la pubblicazione di cataloghi, volumi e altro materiale relativo a eventi, anniversari e iniziative varie realizzate da questo Istituto.

III.03 Pubblicità

Euro 10.000. Le spese di pubblicità sono parte integrante dell'attività promozionale dell'IIC strettamente collegate alle spese per le manifestazioni culturali. L'importo è comprensivo delle spese di pubblicità dei corsi di lingua nonché delle attività culturali dell'IIC, attraverso canali tradizionali (inclusa pubblicità sul periodico bilingue Gazzetta Italia) e digitali. Per l'anno prossimo, come per il 2024, si prevede di affidare la gestione dei social media dell'IIC a professionisti specializzati, al fine di massimizzare l'impatto delle attività realizzate.

III.05 Viaggi di servizio

Euro 5.000. L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2024, aumentati in considerazione dell'inflazione prevista.

III.07 Convenzioni varie

Euro 8.000. Si tratta delle tasse che si riscuotono per conto dell'Università per Stranieri di Siena con cui si è sottoscritta una Convenzione per il rilascio della Certificazione CILS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Euro 5.000. La somma prevede la copertura di necessità per acquisti di nuovo materiale indispensabile alla sede.

IV.02 Arredamento

Euro 5.000. La somma prevede la copertura di necessità di rinnovamento del mobilio dell'Istituto, in particolare della stanza dell'addetto e della foresteria.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Euro 3.000. La somma prevede la copertura di necessità di acquisti per nuovo materiale informatico, necessario per la normale obsolescenza del materiale attualmente in uso.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
NOTE ESPLICATIVE

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Euro. 140.000. L'importo verrà restituito in caso sia stato utilizzato per ritardo nella erogazione della dotazione finanziaria 2025.

Premessa

Con oltre 38 milioni di abitanti e quasi 312,700 km² di territorio, la Polonia è il maggiore Paese dell'Europa centro-orientale, membro dell'Unione europea e della Nato.

La posizione del paese nello scacchiere geopolitico internazionale sta diventando nel corso degli ultimi anni più rilevante e i rapporti con l'Italia più stretti, come confermato dalle sempre più frequenti visite di rappresentanti del governo italiano e di altri paesi europei; a titolo di esempio, la recente visita del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella (aprile 2023) conferma questa tendenza.

La comunità italiana nel Paese si è moltiplicata in pochi anni, raggiungendo i 10.000 iscritti AIRE (ma il dato reale è certamente ben maggiore); sono molto sviluppati i contatti tra Università e centri di ricerca e la mobilità di docenti e ricercatori.

Sul piano culturale, le attività degli Istituti Italiani di Cultura di Varsavia e Cracovia sono affiancate dal lavoro di 17 cattedre di italianistica presso le diverse Università del Paese, e di circa 400 scuole in cui si insegna l'italiano come lingua straniera: tutti fattori che contribuiscono alla straordinaria conoscenza dell'Italia e della lingua italiana. I rapporti tra l'Istituto e le istituzioni italiane, locali, nonché con i vari stakeholders presenti nell'area di competenza, sono eccellenti, a conferma della riconoscibilità e della reputazione guadagnata da questo IIC negli ultimi anni.

Obiettivi

Nel corso del 2023 e del 2024 l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia ha rafforzato la sua posizione e raggiunto notevoli obiettivi; oltre ai risultati considerevoli raggiunti rispetto all'aumento degli studenti dei corsi di lingua (vedi sotto), sono stati realizzati quasi 200 eventi totali su tutta l'area di competenza, per oltre 130 progetti originali, sviluppati in autonomia o, soprattutto, in collaborazione con partner locali. L'esperienza acquisita e la posizione raggiunta consentono di guardare al 2025 come un anno di consolidamento, anche in considerazioni delle previste minori risorse disponibili: in questo senso, la conferma della partecipazione alla Fiera del Libro di Varsavia (dopo essere stati Paese Ospite d'Onore nel 2024) e il rinnovo delle collaborazioni con i principali festival musicali, artistici e di arti performative dell'area devono essere considerate delle priorità della azione. Una scelta, quella di privilegiare attività in cooperazione, che facilita la visibilità sul territorio e permette di intercettare un pubblico altrimenti non immediatamente raggiungibile dall'Istituto; oltre a consentire un più efficace dialogo tra artisti e istituzioni italiani e polacchi.

La collaborazione con le Università, in particolare con i dipartimenti di italianistica presenti sul territorio, sarà un altro obiettivo fondamentale dell'attività di questo IIC; come detto, la diffusione della lingua italiana in ambito accademico è infatti un asset preziosissimo della nostra politica culturale in Polonia, e come tale va valorizzato adeguatamente.

Infine, dal punto di vista della comunicazione l'obiettivo è di coinvolgere in modo sempre più efficace i media partner (tra cui Gazzetta Italia, il periodico bilingue italo-polacco molto diffuso nel paese), anche attraverso la realizzazione di eventi e iniziative adeguate da sviluppare in partnership. La visibilità sui social media (che ha visto un notevole incremento notevole dei contatti) proseguirà il percorso intrapreso (la pagina INSTAGRAM, aperta meno di 18 mesi fa, sfiora i 1300 followers, mentre la pagina FACEBOOK si avvia a raggiungere gli 8000) anche grazie al servizio di social media manager bilingue fornito da una locale agenzia.

Sede

La sede dell'IIC è situata in un appartamento su due piani, all'interno di un prestigioso edificio residenziale in stile liberty-eclettico nel centro della città, risalente alla fine dell'800 e miracolosamente scampato ai bombardamenti. Si tratta di un edificio protetto interamente (anche all'interno) dalla Soprintendenza della città di Varsavia, pertanto non è realistico prevedere interventi di tipo strutturale. L'IIC fa parte della "comunità residenziale" (condominio) insieme ad altri 9 membri, tra cui ICE, oltre ad aziende e privati. La gestione del condominio, in virtù della particolarità dello stabile e di situazioni pregresse e mai risolte dall'assemblea, risulta problematica: sono aperti al momento diversi contenziosi

tra condomini, tra cui questioni catastali che verosimilmente si risolveranno solo tramite intervento di un tribunale e che potrebbero coinvolgere anche l'IIC. La questione è seguita dallo Studio legale Mancani, legale di fiducia dell'Istituto. La sede, pur essendo situata in una posizione di indubbio prestigio, è priva di affaccio esterno su piano strada, e gli spazi adibiti ad eventi pubblici sono molto limitati e di difficile utilizzo data la loro particolare disposizione e l'accesso. Pertanto, risulta poco adatta ad eventi di grande visibilità o come "vetrina" promozionale del paese; tuttavia, per piccoli eventi come conferenze, presentazioni o piccole mostre presenta un certo potenziale.

Risorse Umane

Oltre al Direttore, in servizio dall'ottobre 2022, risulta impiegata dall'agosto 2024 l'Addetta Culturale Ilaria Taddeo, che oltre a coadiuvare il Direttore nella programmazione, nella realizzazione degli eventi e nei rapporti con le istituzioni partner, contribuisce anche ai numerosi adempimenti tecnico-burocratici della Sede.

Inoltre, risultano impiegati presso l'IIC di Varsavia sei impiegati a contratto:

Janusz Sochacki, collaboratore amministrativo (Biblioteca, Premi e Contributi alla traduzione);

Monika Kopicka, collaboratore amministrativo (Corsi di lingua, eventi, traduzioni, esami di certificazione);

Paolo Gesumunno, assistente amministrativo (comunicazione, borse di studio, eventi);

Gennaro Canfora, assistente amministrativo (amministrazione e contabilità);

Karolina Staczyk, assistente amministrativo (segreteria, eventi);

Andrea Guerrieri, ausiliario (controllo all'accesso, archivio).

Il personale, preparato ed ottimamente inserito nel contesto locale, svolge una funzione essenziale di supporto ai funzionari sopra citati.

Risorse Finanziarie

Oltre alla dotazione finanziaria di 154000 euro, questo IIC può contare sulle risorse provenienti dai corsi di lingua (vedi infra) e certificazioni. Nel corso degli ultimi anni tre anni, l'avanzo di cassa accumulato durante la pandemia ha costituito un "deposito" di fondi a cui attingere per realizzare un numero rilevante di attività importanti e di grande visibilità; ovviamente, a partire dal 2025 sarà possibile contare sempre meno su questa risorsa, anche in virtù del piano di rientro iniziato nel 2023 e proseguito nell'ultimo anni.

Oltre a tali risorse "strutturali", si conta di fare affidamento nel 2025 anche sui fondi straordinari per la promozione culturale e integrata messi a disposizione della rete.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nel corso degli ultimi due anni si è registrato un notevole aumento degli iscritti ai corsi di lingua, dopo il calo dovuto alla pandemia e al ricambio degli insegnanti deciso negli anni scorsi: si è passati, infatti, da 224 iscritti (su 34 corsi) nel 2022, a 375 iscritti (su 61 corsi) nel 2023, fino a 496 iscritti (su 77 corsi) per un aumento pari a oltre il 100% in due anni. Per il 2025 si prevede un ulteriore aumento, seppur più limitato, anche grazie alle campagne promozionali e alla rinnovata offerta di corsi di lingua e cultura a vari livelli, inclusi i corsi per bambini che questo istituto offre dal 2023. Prosegue anche l'offerta di corsi online.

La reperibilità di insegnanti (tutti contrattualizzati come ditte individuali) è buona, mentre la disponibilità degli spazi all'interno dell'IIC limitata; per quanto riguarda l'utilizzo di spazi esterni, a seguito di recenti contatti l'Istituto Cervantes di Varsavia potrebbe concedere aule a un prezzo di favore per un eventuale ampliamento dell'offerta di corsi di italiano.

Attività culturali

Anche nel 2025 l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia presenterà un programma variegato, aggiornato alle più recenti offerte della scena culturale italiana, operando su tutto il territorio di competenza (oltre alla capitale in particolare le

aree metropolitane di Danzica, Lodz, Poznan); l'obiettivo, al contempo, sarà quello di stimolare forme di dialogo con la scena culturale polacca, favorendo la creazione di network e progetti di collaborazione sul medio-lungo periodo.

Nel campo delle arti visive, sono previsti una serie di progetti originali, come la mostra sulla ceramica in collaborazione con il MIC di Faenza, la mostra sui poster cinematografici italiani e polacchi, un progetto espositivo sul fumetto di controcultura italiano da realizzare a Varsavia e Lodz, oltre a uno spazio da dedicare alla fotografia e all'arte contemporanea. La musica avrà come di consueto una particolare attenzione, soprattutto in virtù delle solide collaborazioni con gli innumerevoli festival locali: Jazz na Starowce, Komeda, Beethoven Festival, Actus Humanus e Festival di Musica d'Organo di Oliwa, ecc.; allo stesso tempo, si riserveranno degli spazi per piccoli progetti musicali da sviluppare nella sede dell'Istituto, sempre considerando i limiti di spazio, come una speciale iniziativa dedicata all'anniversario di Scarlatti. I progetti legati al cinema si concentreranno intorno alla rassegna CinemaltiaOggi (articolata su 4 città dell'area) e sulla rassegna storica in collaborazione con KinoAmondo, che verrà realizzata anche a Lodz. Nel campo del teatro, è prevista la realizzazione di uno spettacolo per celebrare il Centenario di Andrea Camilleri, con artisti polacchi, mentre si prevede di dedicare spazio anche alla ricorrenza del Giubileo e al contemporaneo anniversario della morte di Giovanni Paolo II. Come di consueto, verrà dato ampio spazio alla linguistica e all'editoria, con iniziative da realizzarsi in collaborazione con i Dipartimenti di italianistica locali e una serie di previsti eventi con le case editrici locali (tra cui la partecipazione alla Fiera del Libro). Non saranno trascurati altri settori, come la scienza (con la partecipazione al Picnic Scientifico, un grande evento che mobilita l'intera città), l'enogastronomia e le scienze sociali.

Collaborazioni

Le componenti del Sistema Italia in Polonia hanno offerto negli ultimi anni un esempio virtuoso di sinergia nel settore della promozione, culturale e non, all'estero; sia nel caso di rassegne tematiche che di ricorrenze o altro, questo Istituto ha collaborato e continuerà a collaborare efficacemente con l'Ambasciata d'Italia a Varsavia, l'Ufficio ICE, Camera di Commercio, Confindustria, Comites; oltre che naturalmente con l'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia, competente per la province meridionali del paese, con cui è attivo un dialogo costante. Inoltre, proseguiranno e si rafforzeranno i rapporti di collaborazione con i Dipartimenti di Italianistica dell'area di competenza, sia allo scopo di promuovere le attività dell'Istituto presso gli studenti che per valorizzare la già ottima diffusione della lingua italiana attraverso la elaborazione di iniziative adeguate.

E' previsto il rafforzamento della collaborazione con le maggiori istituzioni culturali del paese per favorire la presenza di artisti italiani in festival, rassegne e altri eventi sul territorio a carattere "ciclico" (ed esempio i Festival Jazz na Starowce e Komeda a Varsavia, Actus Humanus e il Festival di Musica per Organo a Danzica, ecc.), a cui si aggiungeranno collaborazioni sviluppate più recentemente, come il Malta Festival di Poznan. In continuazione con il , la collaborazione con la Fundacja Historia i Kultura prevede la partecipazione alla Fiera Internazionale del Libro 2025, mentre dopo un anno di pausa ripartirà la collaborazione con il Centro Kopernik e Polskie Radio per il Picnic Scientifico 2025. Nel campo del cinema, saranno rinnovate le partnership con Istituto Luce e Kino Muranow per CinemaltiaOggi, mentre con Kino Amondo (a cui si aggiunge la EC1 di Lodz) per le rassegne storiche.

Conclusioni

Nel corso del 2025, l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia dovrà affrontare per la prima volta la sfida della riduzione delle risorse disponibili, soprattutto in virtù della minore disponibilità di un avanzo di bilancio rispetto agli anni 2022,2023 e 2024; tuttavia, questo limite verrà in parte auspicabilmente compensato da maggiori introiti derivanti da corsi di lingua e certificazioni, oltre che dalle risorse integrative messe a disposizione dal MAECI per progetti specifici. Pertanto, la programmazione manterrà un livello molto alto dal punto di vista qualitativo, andando a prediligere quelle iniziative che permetteranno di stabilire efficaci sinergie con istituzioni locali (anche al fine di ampliare il bacino di pubblico) e allargando sempre di più l'area di attività a tutte le città presenti nell'area di competenza: oltre alla capitale, Danzica, Lodz, Poznan, ecc.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

La presenza di una addetta culturale, preziosa immissione nell'organico da agosto 2024 e già perfettamente integrata nel contesto lavorativo dell'IIC, permette di avere più margine operativo, consentendo di diluire il lavoro burocratico e quello più strettamente di relazioni e networking tra due funzionari.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Residenza per giovani artisti e curatori	Progetto di residenza internazionale dedicato a giovani artisti e curatori		LUGLIO	Varsavia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Luigi Di Sarro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Street Art tra Italia e Polonia	Presentazione di un libro e conferenza sulla street art tra Italia e Polonia		SETTEMBRE	Varsavia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo 2025	Evento di arte contemporanea da realizzare in occasione della Giornata del Contemporaneo 2025.		OTTOBRE	Varsavia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Controcultura Komix	Mostra dedicata al fumetto italiano alternativo e underground degli anni '60, '70 e '80, con originali e riproduzioni.		NOVEMBRE	Lodz, Cracovia	EUR	17.000,00	12.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comicon Edizioni, EC1 Lodz, IIC Cracovia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Tra cielo e acqua: l'isola di Murano alla luce degli scavi.	Mostra su pannelli che illustra i risultati della ricerca archeologica interdisciplinare italo-polacca condotta sull'isola di Murano.		FEBBRAIO	Varsavia	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Polacca delle Scienze (Polska Akademia Nauk - PAN)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Chopin Birthday	Partecipazione di giovani pianisti italiani alla rassegna annuale.		FEBBRAIO	Varsavia, Lodz	EUR	10.500,00	2.500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
WOW	Partecipazione di un direttore d'orchestra italiano al Winter Orchestra Workshop di Bialystok.		FEBBRAIO	Bialystok	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Opera di Bialystok, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Pasqua di Ludwig Van Beethoven	Festival di Pasqua di Ludwig Van Beethoven		APRILE	Varsavia	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Beethoven		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di fisarmonica	Concerto di fisarmonica per celebrare i trecento anni dalla scomparsa di Alessandro Scarlatti		APRILE	Danzica	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della Musica	Concerto italo-polacco da realizzarsi in Istituto.		GIUGNO	Varsavia	EUR	4.500,00	4.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Jazz na Starówce (Jazz in Città Vecchia)	Partecipazione al Festival con un gruppo italiano jazz.		LUGLIO	Varsavia	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Art Jazz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Musica d'Organo	Partecipazione di musicisti italiani al Festival Internazionale di Oliwa (Danzica)		AGOSTO	Danzica	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Filarmonica Baltica, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Komeda Music Film Festival	Partecipazione al Festival con un gruppo di musica jazz-contemporanea dall'Italia.	SETTEMBRE Varsavia	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Art Jazz	Data inizio: Data fine:	Note:			
Actus Humanus	Partecipazione di musicisti italiani al festival di musica barocca di Danzica	DICEMBRE Danzica	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Altri	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 32.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra sulla ceramica italiana	Mostra sulla ceramica italiana dagli inizi del '900 alle declinazioni attuali con opere di artisti e designer riconosciuti.		FEBBRAIO	Varsavia	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MIC Faenza		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Design Day 2025	Evento a cadenza annuale in collaborazione con il Sistema Italia a Varsavia		FEBBRAIO	Varsavia	EUR	27.500,00	7.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata, ICE, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Picnic Scientifico	Evento all'aperto di promozione della scienza per studenti di vari ordini scolastici.		MAGGIO	Varsavia	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Copernico, Polskie Radio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Siamo mare	Mostra fotografica volta a valorizzare il patrimonio di biodiversità e habitat marini dell'Italia.		SETTEMBRE	Varsavia	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero dell'Ambiente e della Sicurezza Energetica, Ministro per la Protezione civile e le Politiche del mare		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema Italia Oggi	Rassegna di cinema contemporaneo italiano, a cadenza annuale.		APRILE	Varsavia	EUR	25.000,00	15.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Luce, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Dwa Brzegi (Due Rive)	Festival cinematografico, partecipazione di autori italiani.		LUGLIO	Kazimierz Dolny	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Stowarzyszenie Dwa Brzegi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
HER Docs Film Festival	Partecipazione al festival realizzato in collaborazione con la rete EUNIC di Varsavia dedicato al documentario		SETTEMBRE	VARSAVIA	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC, Kinoteka, Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna su cinema italiano anni '60-'70	Terza collaborazione con la sala indipendente Kino Amondo di Varsavia, per la prima volta estesa a EC1 Cinema di Lodz.		OTTOBRE	Varsavia, Lodz	EUR	11.000,00	7.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kino Amondo, EC1 Cinema Lodz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Sguardi	Quarta edizione dell'evento dedicato al cortometraggio italo-polacco.		DICEMBRE	Varsavia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 27.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana nel mondo	Eventi da realizzarsi per la Settimana della Cucina Italiana nel mondo		NOVEMBRE	Varsavia, Lodz, altro	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ICE, Ambasciata d'Italia, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Carnevale di Venezia	In occasione del Premio Gazzetta Italia e della Settimana della commedia dell'arte, rievocazione storica		FEBBRAIO	Varsavia	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Gazzetta Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
EUNIC: WOMEN'S NIGHT	Collaborazione all'evento organizzato da EUNIC per celebrazione della Giornata internazionale della Donna		MARZO	Varsavia	EUR	9.000,00	2.000,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Day a Natolin	Sostegno alla realizzazione dell'Italian Day presso il Collegio d'Europa.		MARZO	Varsavia	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Collegio d'Europa		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo per il Giubileo	Iniziativa da realizzare in occasione del Giubileo		MARZO	Varsavia	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MALTA Festival	Partecipazione di artisti e gruppi teatrali italiani al Festival di teatro in programma a Poznan		GIUGNO	POZNAN	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Iniziative per il centenario della nascita di Andrea Camilleri	Iniziative da definire per il centenario della nascita di Andrea Camilleri		OTTOBRE	Varsavia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
More than Human	Incontri di filosofia organizzati dall'Accademia Polacco-Giapponese di Tecnologie dell'Informazione		MARZO	Varsavia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Polish-Japanese Academy of Information Technology		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Premio Intersezioni	Collaborazione al Premio letterario Intersezioni Italia-Polonia, promosso dal Cepell		GIUGNO	Varsavia	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cepell		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I contesti dell'italiano	Conferenza di linguistica applicata		APRILE	Poznan	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Poznan		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Seminario di linguistica applicata	Seminario multidisciplinare per gli studenti del Dipartimento.		GIUGNO	Varsavia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di Linguistica Applicata UW, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata Internazionale del Traduttore	Partecipazione dell'IIC Varsavia all'iniziativa della Rete EUNIC dedicata alla traduzione, con un workshop e una conferenza organizzata dalla rete.		SETTEMBRE	Varsavia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Serie di eventi da definire per la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, seguendo il tema proposto dal MAECI e in collaborazione con i Dipartimenti di Italianistica dell'area.		OTTOBRE	Varsavia	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della memoria	Partecipazione dell'IIC Varsavia alla ricorrenza.		GENNAIO	Varsavia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Convegno interdisciplinare	Convegno interdisciplinare organizzato dall'Università di Varsavia		MAGGIO	Varsavia	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Varsavia, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera Internazionale del Libro	Partecipazione dell'Italia alla Fiera		MAGGIO	Varsavia	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MiC, AIE, ICE, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Architettura contemporanea in Sicilia e Polonia	Residenza della fotografa Giovanna Silva in Polonia finalizzata alla realizzazione di una mostra presso l'IIC di Varsavia dedicata architetture degli ultimi cento anni in Polonia e in Sicilia.		GIUGNO	Varsavia	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Giovanna Silva, After festival, MiC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fotofestival di Łódź	Si tratta di uno dei più importanti festival fotografici in Europa; si prevede di sostenere la partecipazione di artisti o curatori italiani.		GIUGNO	Lodz	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione dell'Educazione Visiva		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 22/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Casanova e l'Europa	Evento da realizzare in occasione dei 300 anni dalla nascita di Giacomo Casanova		MARZO	Varsavia	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Poster cinematografici tra Italia e Polonia	Mostra dedicata a manifesti di film italiani.		APRILE	Varsavia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Antonio Bettanini		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dialoghi sul gaming tra Italia e Polonia	Incontro con professionisti ed esperti del settore dei videogiochi in Italia e in Polonia.		LUGLIO	Lodz	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EC1 Lodz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Singer Festival	Festival multidisciplinare legato alla cultura ashkenazi in Polonia.		AGOSTO	Varsavia	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Shalom		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

Totale a carico IIC EUR: 170.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	55.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	273.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	328.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MATTEO OGILIARI

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	55.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	90.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		90.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	500,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		500,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	180.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.500,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		182.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	273.000,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	95.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		95.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.700,00
II.02	Cancelleria	1.200,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	18.000,00
II.04	Pulizia locali	19.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.600,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	31.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	5.000,00
II.09	Trasporti	0,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	1.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	500,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		82.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	119.500,00
III.02	Pubblicazioni	1.500,00
III.03	Pubblicità	12.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	3.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	3.500,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	139.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		4.000,00
IV.02 Arredamento		4.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		11.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3		0,00
VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		0,00

TOTALE GENERALE USCITE	328.000,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Euro 55.000,00 (cinquantacinquemila/00). L'avanzo è ancora in parte dovuto all'eredità del periodo pandemico e alla congiuntura del periodo immediatamente successivo, che ha visto l'alternarsi di tre diverse reggenze e, in conseguenza, l'inevitabile rallentamento delle attività culturali. Parte dell'avanzo è altresì dovuto al mancato utilizzo di parte dei fondi previsti per acquisti in fondo capitale, demandato al prossimo esercizio al termine dei lavori di rinnovamento della sala conferenze. Si evidenzia che l'avanzo previsto è inferiore del 22,5% rispetto all'avanzo iniziale, confermando un andamento virtuoso mirante a ristabilire progressivamente la regolarità nella gestione amministrativa e contabile, con l'obiettivo di scongiurare ogni rischio dovuto al perdurare di eccessive consistenze di cassa.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Euro 90.000,00 (novantamila/00). La dotazione finanziaria ordinaria è pari alla quota attribuita dal superiore Ministero nell'esercizio finanziario precedente.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

Euro 500,00 (duecento/00). L'importo si deve alla convenzione stipulata con l'Università Telematica UNINETTUNO in data 10 maggio 2023, la quale prevede a favore dell'Istituto una quota di iscrizione a carico dell'Università pari ad Euro 20,00 netti per ciascuna sessione d'esame sostenuta da ciascuno studente presso la nostra Sede. Le quote sono finalizzate alla copertura dei costi amministrativi e gestionali sostenuti dall'Istituto per la somministrazione delle prove d'esame.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Euro 180.000,00 (centottantamila/00). La quota prevista riguarda gli introiti per le iscrizioni ai corsi di lingua e di cultura italiana che si terranno: a) nel secondo semestre dell'anno accademico 2024/2025 (marzo-giugno), b) nei mesi estivi (corsi intensivi estivi a luglio, agosto e settembre), c) nel primo semestre dell'anno accademico 2025/2026 (ottobre 2025-gennaio 2026). Il maggiore importo previsto è dovuto al potenziamento dell'offerta didattica, sia in presenza che online, avviato nel corso del 2024 (numero di corsi per semestre cresciuto in media da 52 a 57; numero di studenti per semestre cresciuto in media da 430 a 450). L'importo risulta superiore rispetto all'esercizio precedente in quanto si prevede di applicare un aumento delle quote di iscrizione nonché un aumento della retribuzione oraria dei docenti alla luce dell'attuale tendenza del mercato. Le entrate dei corsi sono ad ogni modo soggette a variazioni più o meno significative dovute anche al variare durante il corso dell'anno del tasso di cambio nonché a contingenze non prevedibili.

III.08 Esami di certificazione

Euro 2.500,00 (duemilacinquecento/00). La quota prevista è riferita agli introiti per le iscrizioni agli esami CILS, che dal 2025 verranno organizzati in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena, per le sessioni previste di giugno e dicembre. L'importo dipende dall'andamento delle iscrizioni, che sono soggette a variazioni anche consistenti anche considerando la sostituzione, a valere dall'inizio del 2025, degli esami CELI con i CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Euro 0,00. Dal 1° gennaio 2016 questa Sezione di Cracovia non ha ottenuto rimborsi, in conseguenza dell'intervenuta revoca dell'accreditamento diplomatico da parte delle Autorità polacche, come regolarmente sottolineato nelle Note esplicative dei precedenti anni.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Euro 95.000,00 (novantacinquemila/00). L'importo viene calcolato in base all'andamento delle uscite degli ultimi esercizi finanziari e prevede un aumento dovuto alla formazione di corsi in duplice modalità e con ridotto numero di iscritti, per attenersi alle disposizioni prudenziali in materia sanitaria relative ai corsi in presenza, nonché per assicurare la massima qualità dell'offerta didattica. I relativi contratti, preventivamente autorizzati dalla superiore Ambasciata in conformità a quanto previsto dal comma 2 dell'art. 17 della L. 401/90, vengono stipulati a scadenza semestrale con differenti ditte uninominali/individuali o con StartUp a legge polacca, altamente qualificate nell'insegnamento dell'Italiano come lingua straniera e non soggetti a ipotesi di stabilizzazione, ponendo l'Istituto al riparo dal rischio del contenzioso. Il servizio di biblioteca ed emeroteca e le attività collegate alla didattica (coordinazione dei corsi, gestione della biblioteca, gestione borse di studio per corsisti e insegnanti, organizzazione esami di certificazione CILS e UniNettuno in forza delle rispettive convenzioni), sino ad oggi egualmente affidati a una ditta esterna, verranno temporaneamente internalizzati a seguito della presa in servizio di una ulteriore unità di personale a tempo determinato attualmente in attesa di assunzione. L'importo totale è calcolato sulla base del numero dei docenti contrattualizzati da questo Istituto per l'ultimo semestre didattico del 2024 (in aumento di tre unità rispetto al semestre precedente) nonché alla luce del previsto miglioramento stipendiale reso dal corrente andamento di mercato e dell'accresciuto fenomeno inflattivo, con l'obiettivo di mantenere la qualità dell'offerta didattica.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Euro 1.700,00 (millesettecento/00). L'importo è previsto in lieve calo rispetto alle previsioni per l'esercizio precedente, alla luce delle uscite effettive per il 2024 e dell'oculata gestione che viene effettuata dal personale al fine di contenere i costi di gestione.

II.02 Cancelleria

Euro 1.200,00 (milleduecento/00). La quota prevede l'acquisto di articoli strettamente indispensabili per il corretto funzionamento degli uffici e dei corsi offerti in presenza. L'importo è in linea con gli stanziamenti previsti negli anni passati.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Euro 18.000,00 (diciottomila/00). La quota imputata riguarda i rimborsi per spese connesse all'utilizzo dello stabile relative in particolare al consumo di gas per riscaldamento, energia elettrica, acqua corrente, asporto rifiuti e manutenzione rete fognaria. Tutte le spese in parola vengono saldate tramite rimborso al proprietario dello stabile dietro ricevimento di una specifica fattura, com'è prassi diffusa in Polonia. In merito al consumo di elettricità e gas, si segnala che il nuovo orario dei corsi in presenza vedrà l'Istituto aperto in determinate giornate sino alle ore 21, ed oltre durante gli eventi che si terranno in sede. La struttura dell'istituto si articola in numerosi vani, distribuiti su un totale di 3 piani, che comprendono uffici, sale corsi, biblioteca, cucina, sala Conferenza\proiezioni e cinque locali di cui consta la galleria espositiva dell'istituto. Nonostante ciò, la quota stimata è in diminuzione rispetto a quanto previsto per l'esercizio precedente alla luce dell'oculata gestione effettuata dal personale nel limitare i consumi non necessari, al fine di contenere i costi complessivi di gestione.

II.04 Pulizia locali

Euro 19.000,00 (diciannovemila/00). Tali costi coprono l'importo per spese di pulizia relative all'intera struttura e comprendono altresì l'acquisto dei necessari articoli per pulizia, igiene e manutenzione minuta. L'importo è previsto in lieve diminuzione rispetto alle previsioni dell'esercizio precedente alla luce dell'effettivo andamento delle spese nel corso dell'anno corrente.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Euro 2.600 (duemilaseicento/00). La quota comprende i costi del sistema Bibliowin per la gestione del catalogo della biblioteca nonché per la Suite Adobe necessaria alla realizzazione dei progetti grafici funzionale alla promozione degli eventi culturali, nonché altre spese collegate alla manutenzione del sito web in uso a questa sede per l'iscrizione online e la gestione amministrativa dei corsi di lingua.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Euro 31.000 (trentunomila/00). L'importo si riferisce alle spese di sorveglianza (monitoraggio elettronico e sorveglianza fisica), di verifica periodica sulla sicurezza della sede (compresa redazione del DVR), nonché alla fornitura di acqua potabile a disposizione dei dipendenti come da normativa vigente in merito a igiene e salute sui luoghi di lavoro. I contratti per i servizi in parola vengono stipulati in affidamento diretto a conclusione di indagini di mercato e confronto preventivi. Vista la particolare attività e struttura dell'istituto, il servizio di sorveglianza copre un orario regolare fino alle 21 durante lo svolgimento dei corsi in presenza, nonché in occasione di eventi che si svolgono nell'istituto. L'importo viene aumentato a causa dei previsti aumenti dovuti all'inflazione e comprende il previsto adeguamento semestrale del costo orario del lavoro imposto dalla legislazione locale.

II.08 Manutenzioni

Euro 5.000 (cinquemila/00). La quota va a copertura dei costi dei servizi di assistenza e manutenzione della rete internet cablata negli uffici e per quella WiFi presente nelle sale corsi e sala cinema\conferenze, nonché per spese di manutenzione, revisione ed eventuale riparazione di stampanti, fotocopiatrici ed altre apparecchiature informatiche in uso agli uffici. A ciò si aggiungono le spese per manutenzione di caldaia e ascensore, nonché i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria all'immobile dell'Istituto ed eventuali altre riparazioni varie che si rendesse necessario effettuare all'interno della Sede.

II.10 Premi assicurativi diversi

Euro 1.500,00 (millecinquecento/00). Si conferma la quota prevista per l'esercizio precedente, a copertura della polizza assicurativa RCA per la sede, stipulata con l'assicurazione GENERALI T.U., il cui rinnovo sarà comunque subordinato a una nuova indagine comparativa dei prezzi di mercato.

II.11 Spese amministrative varie

Euro 1.500,00 (millecinquecento/00). Si conferma la quota prevista per l'esercizio precedente, principalmente relativa alle spese per commissioni bancarie sulle operazioni e sulla tenuta del conto corrente. Si segnala che, a seguito di una modifica legislativa, le Autorità polacche non prevedono più tasse sui depositi bancari di particolare consistenza, il che si traduce in una situazione di tranquillità amministrativo-contabile a fronte dell'avanzo di cassa presunto (comunque inferiore di oltre il 20% rispetto a quello ereditato all'inizio dell'esercizio precedente).

II.12 Libri e Audiovisivi

Euro 500,00 (cinquecento/00). La quota si riferisce all'eventuale acquisto di libri e audiovisivi destinati all'arricchimento del patrimonio librario della biblioteca dell'istituto e della videoteca, nonché di materiali funzionali a garantire la migliore qualità dei corsi di lingua italiana.

II.13 Abbonamenti

Euro 500,00 euro (cinquecento/00). La quota si riferisce ai costi di eventuali abbonamenti a riviste e periodici che si potrà porre a disposizione degli utenti frequentanti la biblioteca dell'Istituto.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Euro 119.500,00 (centodiciannovemilacinquecento/00). Per quanto concerne le spese previste per le manifestazioni culturali si rimanda alla Relazione del Direttore.

III.02 Pubblicazioni

Euro 1.500,00 (millecinquecento/00). Si prevede, in linea con gli anni passati, di realizzare alcuni progetti editoriali in collaborazione con editori in loco finalizzati alla diffusione di autori italiani di pregio ancora non ancora tradotti in lingua locale, suggeriti in particolar modo dal mondo accademico e da personalità del mondo culturale locale. La quota viene ridotta rispetto agli esercizi precedenti in ragione del pieno regime raggiunto dalle opportunità di richiesta di fondi ministeriali a valere sul Cap. 2319/9.

III.03 Pubblicità

Euro 12.000,00 (dodicimila/00). La quota inserita copre le spese di promozione delle attività dell'Istituto all'interno della rivista bilingue Gazzetta Italia, di realizzazione di gadget pubblicitari recanti nome e logo dell'istituto (borse, agende, penne etc) nonché le spese per il servizio di social media managing e comunicazione istituzionale, comprensivo di gestione dei social network Instagram e Facebook da parte di una o più persone all'uopo incaricate con produzione a cadenza regolare di contenuti digitali, nonché di comunicati stampa e altro materiale testuale nelle due lingue italiano e polacco relativo agli eventi culturali organizzati dall'Istituto e di realizzazione di materiale audiovisuale, grafico e fotografico nel corso degli eventi medesimi. La quota è prevista in leggero aumento in ragione della rilevanza strategica che sempre più assume il settore della pubblicità e della comunicazione.

III.05 Viaggi di servizio

Euro 3.000,00 (tremila/00). Si conferma la quota dell'anno precedente che copre le spese per viaggi di servizio in occasione di riunioni presso l'Ambasciata a Varsavia e di incontri istituzionali svolti dal Direttore nelle diverse città della circoscrizione di competenza, la quale è piuttosto ampia coprendo all'incirca la metà del Paese. Ogni viaggio di servizio sarà strettamente collegato alla partecipazione del Direttore ad eventi realizzati dall'Istituto, ad altri eventi istituzionali cui si reputa fondamentale la presenza, o ad incontri e riunioni con personalità del contesto locale necessari all'organizzazione di nuove attività culturali e ad assicurare la migliore valorizzazione degli scambi culturali tra i due Paesi.

III.07 Convenzioni varie

Euro 3.500,00 (tremilacinquecento/00). La quota pertiene alle competenze per esami CILS dovute dall'Istituto all'Università per Stranieri di Siena alla luce della Convenzione posta in essere a partire da gennaio 2025, nonché alla convenzione stipulata con l'ente pubblico Krakowskie Biuro Festiwalowe (KBF) relativa alla partecipazione dell'italiano come lingua partner al progetto Translatorium finalizzato al tutoraggio professionale della nuova generazione di traduttori letterari dall'italiano al polacco.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Euro 4.000,00 (quattromila/00). La quota coprirà le spese per l'acquisto di nuove attrezzature e per l'eventuale sostituzione di attrezzature oramai obsolete, con l'obiettivo di garantire la migliore efficienza nelle attività istituzionali.

IV.02 Arredamento

Euro 4.000,00 (quattromila/00). La quota coprirà le spese per l'acquisto di mobili ed oggetti di arredamento al fine di potenziare il decoro di alcuni locali che ricoprono un importante ruolo di rappresentanza nei confronti dell'utenza esterna, tra cui l'Ufficio del Direttore, nonché per acquistare quegli elementi di mobili che si rendesse necessario sostituire.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Euro 3.000,00 (tremila/00). La quota coprirà le spese per l'acquisto di apparecchiature informatiche a potenziamento di quelle attualmente in uso agli uffici o in sostituzione di quelle eventualmente rivelatesi obsolete o danneggiate.

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Come da normativa, come prima posta delle Entrate è stato iscritto l'avanzo di cassa presunto al 31 dicembre dell'esercizio 2024 pari ad un totale di Euro 55.000,00 (Cinquantacinquemila), ancora in parte dovuto all'eredità del periodo pandemico e alla congiuntura del periodo immediatamente successivo, che ha visto l'alternarsi di tre diverse reggenze e, in conseguenza, l'inevitabile rallentamento delle attività culturali. Parte dell'avanzo è altresì dovuto al mancato utilizzo di parte dei fondi previsti per acquisti in fondo capitale, demandato al prossimo esercizio al perfezionamento dei lavori avviati nella sala conferenze. Si evidenzia ad ogni buon conto il costante e progressivo ristabilirsi della regolarità nella gestione amministrativa e contabile, in virtù del quale l'avanzo presunto risulta inferiore del 22,5% rispetto a quello ereditato al termine della gestione precedente, a sua volta notevolmente abbattuto. L'avanzo sarà in gran parte destinato al sostegno delle manifestazioni culturali, con l'obiettivo di approfondire il numero e la qualità delle manifestazioni alla luce dei positivi risultati sino ad oggi ottenuti. Il bilancio preventivo riferito all'anno 2025 viene approntato in maniera tale da essere suscettibile, con un successivo assestamento, di eventuali integrazioni.

Obiettivi

Gli obiettivi di questo Istituto per il 2025 sono individuati in sostanziale continuità e vedranno:

- 1) Programmazione di iniziative di elevato profilo culturale in raccordo con le principali Istituzioni operanti nei settori umanistici, scientifici, artistici, della ricerca e del mondo accademico, nonché con i principali festival di livello internazionale ed europeo. In relazione a questo obiettivo, la sezione di Cracovia manterrà i rapporti di attiva e proficua collaborazione con il contesto culturale polacco nella circoscrizione di sua competenza, approfondendo la già stretta sinergia con l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia ed il coordinamento con l'Ambasciata d'Italia a Varsavia. Si porrà particolare attenzione a sviluppare una narrativa coerente e ampia dell'Italia, secondo i canoni della promozione integrata e puntando ad intercettare nuove fasce di pubblico con riguardo particolare ai giovani e agli studenti tramite eventi ad hoc e il coinvolgimento dei principali stakeholder locali. Un secondo elemento qualificante l'offerta di questa Sezione sarà la promozione della scienza e della cultura scientifica, approfondendo i positivi risultati sinora raggiunti.
- 2) Implementazione di proficui rapporti di collaborazione con tutti i soggetti italiani pubblici e/o di rilevanza pubblica esistenti sul territorio di competenza, approfondendo altresì, per quanto possibile, il raccordo delle iniziative culturali e scientifiche con il locale contesto imprenditoriale. Ci si propone di raggiungere tale obiettivo approfondendo la sinergia d'azione con l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia, l'Ambasciata d'Italia e l'Agenzia ICE, realizzando progetti comuni al fine di comunicare un'immagine dell'Italia coerente e unitaria realizzando al contempo le migliori economie di scala.
- 3) Approfondimento della sinergia bilaterale come chiave di lettura qualificante la promozione culturale dell'Italia in Polonia. Si intende privilegiare la creazione e il potenziamento delle relazioni culturali tra i due Paesi, perseguendo tale obiettivo affiancando attori polacchi e italiani nei diversi ambiti dell'azione culturale (artistico, musicale, cinematografico, etc) nonché valorizzando la prospettiva polacca sull'Italia e sulla sua cultura, al fine di stimolare sinergie e relazioni di lungo periodo atte a produrre risultati nel tempo.
- 4) Promozione della lingua e della cultura italiana attraverso il potenziamento dell'offerta dei corsi di lingua e cultura, i quali vivono un rinnovato slancio dovuto alla giustapposizione delle modalità presenziale e online e all'aumento costante della richiesta di corsi di livello A1.1. Tale obiettivo è prioritario nella missione di questa Sezione, alla luce del prestigio riconosciuto nel contesto locale grazie alla qualità e varietà dell'offerta. Al fine di rimanere concorrenziali, ci si propone di adeguare il costo dei corsi e lo stipendio dei docenti, affiancandosi progressivamente agli attuali costi del mercato. Si continuerà altresì a promuovere l'offerta dei programmi di borse di studio, concorsi e opportunità offerte dai Centri Studi nazionali nei diversi ambiti.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia, fondato nel 1987 e fattualmente operativo dal 1989, è situato nel cuore

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

dell'antica capitale della Polonia, Ulica Grodzka 49, a poche centinaia di metri sia dal Castello Reale del Wawel sia dalla Piazza Grande del Mercato (Rynek Główny). L'Istituto utilizza in comodato una superficie di circa 740 mq in una palazzina borghese di stile eclettico del XIX secolo e nell'annessa porzione di un edificio, risalente al XVIII secolo, che si affaccia su una delle strade più antiche e belle di Cracovia, Ulica Kanonicza. La Sede è concessa in comodato d'uso gratuito alla luce della Convenzione bilaterale esistente tra la Repubblica Italiana e la Repubblica di Polonia, che costituisce il fondamento giuridico della sua esistenza.

La Sede è situata in un'ottima posizione, nel pieno centro storico della città e in una via di fortissima frequentazione e appare, secondo l'opinione dello scrivente, adeguata alle funzioni dell'Istituto.

Risorse Umane

Responsabile della Sezione: Matteo Ogliari

Responsabile Contabile: Magdalena Orzel

Segreteria: Joanna Karolak

Ausiliare: Oktawian Steliga

Coordinazione corsi e biblioteca: Agnieszka Zarazka (impiegata temporanea, in attesa di perfezionamento della procedura di assunzione)

Il personale risulta preparato, motivato e ben inserito nel contesto locale. Ciò nonostante, si rileva un diffuso malcontento dovuto alla mancanza di concreti adeguamenti stipendiali riservati al personale a contratto, nonché di quegli elementi di welfare aziendale (assicurazione sanitaria privata, tessere sportive, abbonamenti...) oramai universalmente offerti come integrativi stipendiali dal settore privato in Polonia. In conseguenza, si è assistito alla perdita di potere d'acquisto del personale a contratto, alla luce tanto del rialzo netto e generalizzato dei prezzi negli ultimi 2-4 anni (dovuto sia all'andamento inflattivo e alle contingenze internazionali, a partire dall'aggressione russa all'Ucraina, sia alla crescita costante dell'economia polacca) quanto alla perdita di valore dell'Euro nei confronti dello Zloty. Si osserva pertanto come lo stipendio attuale del personale a contratto in Polonia non sia più concorrenziale rispetto alla media degli stipendi offerti sul mercato, in particolare quelli del settore privato. In conseguenza di ciò, nel corso dei recenti colloqui per l'assunzione di una nuova unità temporanea di personale a contratto, si è rilevata una drastica difficoltà nell'attrarre candidati dotati di adeguate competenze, conoscenze e titoli. In prospettiva, il perdurare della corrente situazione potrebbe, se non sanata, comportare la perdita di risorse umane fondamentali, ove ritenessero di poter trovare altrove migliori condizioni stipendiali, con serissime conseguenze sull'operatività dell'Istituto.

Il numero di risorse umane attualmente in servizio appare altresì inadeguato alla rinnovata attività dell'Istituto, alla luce del numero delle manifestazioni culturali organizzate e dell'inedito rilievo delle relazioni tra Italia e Polonia, nell'ambito delle quali la diplomazia culturale sempre più riveste un ruolo di primo piano. Si è pertanto estremamente lieti della recente assegnazione di una unità di personale aggiuntiva con contratto a tempo determinato (attualmente nelle more di perfezionamento del contratto di lavoro e reputata fondamentale a parere dello scrivente), e si auspica che ciò conduca in prospettiva a un'assegnazione permanente.

Risorse Finanziarie

Dotazione Finanziaria MAECI: 90.000 Euro

Introiti previsti dai corsi: 180.000 Euro

Introiti previsti dagli esami di certificazione (CILS): 2.500 Euro

Introiti previsti ex convenzione con l'Università Telematica UniNettuno: 500 Euro

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

I corsi di lingua e cultura (quadrimestrali ed intensivi nel periodo estivo) saranno tenuti in modalità sia online che in presenza. I corsi di lingua costituiscono la principale fonte di finanziamento di questo IIC e sono riconosciuti come di grande qualità e prestigio in tutta l'area di competenza. Ciò si è tradotto in un aumento consistente del numero degli studenti iscritti, arrivando a toccare la quota di 450 corsisti per semestre, che si prevede di mantenere quantomeno stabile nel corso del 2025. Si prevede altresì di potenziare l'offerta tramite il conferimento di incarichi di docenza a nuove ditte appositamente selezionate. A partire dal prossimo esercizio, gli esami di certificazione CELI verranno inoltre sostituiti dagli esami CILS.

Attività culturali

Il programma di eventi include una vasta gamma di ambiti disciplinari che vanno dall'arte classica e contemporanea alla fotografia, dal cinema al teatro, dalla musica classica e contemporanea alla promozione linguistica, letteraria e dell'editoria, dalla scienza alla presentazione delle eccellenze imprenditoriali dei territori nazionali e si articolerà nel corso dell'anno con attenzione particolare agli anniversari di rilievo, ai momenti celebrativi più rappresentativi e alle rassegne tematiche promosse dal MAECI, rafforzando intese collaborative con Enti ed Istituzioni dei due Paesi. In particolare, viene riconfermata la partecipazione ai maggiori festival locali negli ambiti della musica, del cinema e delle arti, i quali rappresentano i palcoscenici maggiormente qualificanti e utili a intercettare il grande pubblico. Grande attenzione verrà posta nello sviluppare le relazioni bilaterali tramite il coinvolgimento di associazioni, istituzioni e personalità di rilievo del panorama culturale locale, nonché con l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia e gli altri attori del Sistema Italia, dietro il coordinamento della superiore Ambasciata a Varsavia e nell'ottica della migliore sinergia.

Collaborazioni

Nella programmazione di iniziative di elevato profilo culturale e scientifico, nonché nell'opera di diplomazia culturale che è propria della missione istituzionale di questa Sezione, in raccordo con le principali Istituzioni operanti nel campo della cultura umanistica, della ricerca scientifica e del mondo accademico, l'Istituto mantiene rapporti di stretta collaborazione con l'Ambasciata d'Italia, l'Istituto di Cultura di Varsavia, i Consolati onorari di Cracovia e Breslavia, l'Agenzia ICE e con tutti gli attori del Sistema Paese in Polonia (Camera di Commercio, Associazioni di imprenditori italiani, Associazione Italiana Cuochi in Polonia, Centro di Cultura italiana di Bielsko Biala, Comitati Dante Alighieri di Katowice e Breslavia, Comites).

Per lo svolgimento delle attività previste per l'anno 2024, saranno ulteriormente consolidate le collaborazioni e le intese intercorse tra questo IIC e le Istituzioni culturali locali. Particolare attenzione verrà posta al continuo ampliamento e approfondimento di queste collaborazioni, con l'obiettivo di ampliare l'offerta culturale della Sezione ai seguenti ambiti: arte digitale, musica classica ed elettronica, teatro di strada, arti performative, e a nuovi pubblici in particolare i giovani.

Conclusioni

L'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia continua a godere di un prestigio consolidato nella propria circoscrizione di competenza, cui contribuisce l'assenza di un Consolato di carriera, fattore che lo rende l'unico interlocutore istituzionale riconosciuto in loco oltre naturalmente il Consolato onorario. Il grande lavoro svolto dalle precedenti direzioni, la professionalità e passione dimostrate dallo staff ed il livello delle collaborazioni sviluppate rendono la Sezione un soggetto di riconosciuto prestigio ed eccellenza tanto nella realizzazione delle attività culturali quanto nel campo dell'apprendimento della lingua italiana.

Resta fondamentale, ad opinione dello scrivente, tutelare e arricchire questo patrimonio alla luce della rinnovata centralità delle relazioni italo-polacche e del ruolo fondamentale che la lingua e la cultura italiane rivestono in tali processi, stante il profondo amore e interesse di cui godono presso la generalità dei polacchi nonché l'altissimo livello e diffusione degli studi di italianistica in Polonia. È pertanto prioritario approfondire la capacità operativa dell'Istituto, il

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

cui costo a gravare sul bilancio dello Stato è ampiamente superato dal ritorno in termini sia relazionali e d'immagine, sia dall'attività di volano delle industrie editoriali, culturali e creative italiane, per le quali la Polonia si conferma uno dei mercati europei di maggiore interesse.

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra delle opere di Andrea Cusumano	Una mostra dedicata alle opere di Andrea Cusumano.		MARZO	Jelenia Góra	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: il comune di Jelenia Góra		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra ceramiche di Faenza	Evento di promozione delle maioliche artistiche dipinte a mano con i decori della tradizione ceramica di Faenza- proposta DGDP		MAGGIO	Cracovia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGDP, varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
GIARDINO ALL'ITALIANA	Mostra promossa dal MAECI, DGSP.		GIUGNO	CRACOVIA	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, DGSP, varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
PATCHLAB FESTIVAL	Serie di eventi mirati alla promozione dell'arte digitale con la partecipazione di artisti di tutto il mondo.		OTTOBRE	Cracovia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
GIORNATA DEL CONTEMPORANEO	Dal 2018, anche grazie alla Rete estera del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, la Giornata del Contemporaneo si celebra in tutto il mondo.		OTTOBRE	SEDE DELL'IIC e altre location nella zona di competenza territoriale dell'IIC	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: VARIE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.500,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto Francesca Bonaita dedicato a Szymanowski	Un concerto dedicato e ispirato alla figura del compositore Szymanowski.		FEBBRAIO	Cracovia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MISTERIA PASCHALIA	Misteria Paschalia, tra le più importanti rassegne europee di musica rinascimentale e barocca.		APRILE	varie chiese ed altre sale concerti della citta' di Cracovia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KBF di Cracovia, varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL INTERNAZIONALE DEI DUO PIANISTICI	Serie di concerti di musicisti/pianisti di fama internazionale, tra cui i pianisti selezionati a rappresentare l'Italia.		APRILE	Accademia di Musica, altre Sale concertistiche di Cracovia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Accademia di Musica di Cracovia, vari Conservatori italiani		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Giardino di Delizie – Maria&Maddalena	Un concerto di musica classica programmato per il 16 maggio al Castello di Lancut UNESCO		MAGGIO	Castello di Lancut	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CAMPUS DELLE ARTI	Un concerto di un giovane pianista vincitore del concorso		GIUGNO	Cracovia	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ROYAL OPERA FESTIVAL	Serie di spettacoli nell'ambito del Festival internazionale dedicato alla creatività artistica di Gioacchino Rossini.		LUGLIO	Filarmonica di Cracovia, altre Sale concertistiche/teatrali di Cracovia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Filarmonica di Cracovia, altre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SUMMER JAZZ FESTIVAL	Serie di eventi/concerti di musicisti jazz di fama mondiale italiani, polacchi e di altri paesi.		LUGLIO	varie location con sale concerti di Cracovia	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

FESTIVAL "SUMMER CONCERTS IN OLD CASTLES, CHURCHES, MUSEUMS"	Serie di concerti di musica classica nei vari castelli nella Regione Malopolska.	LUGLIO	Vari castelli e musei nella regione Malopolska	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione INTER ART, altre avvie	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Canto Proibito di Ada Montellanico	Concerto di musica jazz- proposta DGDP	AGOSTO	Cracovia	EUR	4.600,00	4.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGDP, varie	Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL DI MUSICA OBLIATA/RITROVATA DI TARNÓW International Festival of Rediscovered and Forgotten Music	Serie di concerti di musicisti italiani e internazionali nell'ambito di questo Festival Internazionale di Musica Classica ritrovata	SETTEMBRE	Sale concertistiche di Tarnovia ed altre nella provincia di quest'ultima	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione INTER-ART, comune di Tarnovia ed altre	Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL SERATE MUSICALI CRACVIENSIS	Serie di concerti con la partecipazione di vari musicisti da tutto il mondo, volti alla promozione della musica classica italiana	SETTEMBRE	AULA FLORIANKA dell'Accademia di Musica ed altre varie sale concertistiche della citta' di Cracovia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Avanti Arte, Accademia di Musica di Cracovia, Scuola di Musica di Cracovia e diversi Conservatori italiani	Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL INTERNAZIONALE PIANISTICO DELLA CITTA' REALE DI CRACOVIA	Serie di concerti pianistici con la partecipazione di musicisti di fama mondiale nell'ambito del quale L'IIC organizza almeno due eventi con i musicisti italiani.	OTTOBRE	varie location con sale concerti di Cracovia e/o altre citta' della Regione Malopolska	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Piano Classic, KBF	Data inizio:	Data fine:	Note:			
CONCERTO A CURA DEL CIDIM	Un concerto natalizio di musica classica - Proposta DGDP	DICEMBRE	CRACOVIA	EUR	1.650,00	1.650,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 36.550,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA DEL DESIGN ITALIANO NEL MONDO	Rassegna tematica annuale organizzata dal MAECI n collaborazione con il MiBACT con ampio programma di attività promozionali dedicate al design e alla creatività d'eccellenza dell'Italia.		MARZO	sede dell'IIC, altre location nell'area di competenza	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: VARIE		Data inizio: 10/02/2025 Data fine: 28/02/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA DELLA RICERCA ITALIANA NEL MONDO	Istituita dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università della Ricerca, d'intesa con la Farnesina e il Ministero della Salute, in occasione dell'anniversario della nascita di Leonardo da V.		APRILE	sede dell'IIC, altre location nell'area di competenza	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: VARIE		Data inizio: 10/02/2025 Data fine:		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rassegna Commedia all'Italiana	Rassegna a cura di Stanislao Bardadin presso il cinema KINO ZA ROGIEM di Resovia		APRILE	il cinema KINO ZA ROGIEM di Resovia	EUR	3.950,00	3.950,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Il comune di Resovia, cinema Kino za rogiem		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CINEMAITALIAOGGI- RASSEGNA CINEMATOGRAFICA 2025	Rassegna cinematografica di recente cinematografia italiana da realizzare come ricorrenza annuale della Rete.		GIUGNO	Cracovia, Breslavia ea altre citta' polacche.	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: RAICINEMA, CINECITTA' LUCE, IIC VARSAVIA ED ALTRE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.950,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024
LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	La rassegna tematica annuale dedicata alla promozione della cucina e dei prodotti agroalimentari italiani di qualità, promossa dalla Rete Sistema Italia all'estero.		NOVEMBRE	sede dell'IIC, altre location nell'area di competenza	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: VARIE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA COMMEDIA DELL'ARTE	Serie di eventi mirati alla diffusione della tradizione della Commedia dell'arte		FEBBRAIO	sede dell'IIC, altri luoghi/teatri di Craccovia	EUR	3.600,00	3.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio: 10/02/2025	Data fine: 28/02/2025	Note:			
MADRE di Teatro delle Albe	Lo spettacolo di e con Ermanna Montanari, Stefano Ricci, Daniele Roccato, poemetto scenico di Marco Martinelli da portare in scena il 21 marzo 2025 a Opole.		MARZO	OPOLE	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro delle Albe		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.600,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
TRANSLATORIUM	Programma di tutoraggio rivolto a persone interessate alla traduzione letteraria che non abbiano mai pubblicato più di una traduzione di un'opera letteraria.		GENNAIO	Cracovia	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KBF (Ufficio dei Festival di Cracovia), altre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ANNIVERSARIO DI CASANOVA	Conferenza- spettacolo su Giacomo Casanova.		FEBBRAIO	CRACOVIA, BRESLAVIA	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Cervantes, varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
GIORNATA MONDIALE DELLA POESIA	Serie di eventi/incontri con poeti e traduttori di poesie		MARZO	sede dell'IIC, altre location nell'area di competenza	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie		Data inizio: 10/02/2025	Data fine: 28/02/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.700,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE	Evento di ricorrenza annuale organizzato dalla rete EUNIC in collaborazione con la Commissione Europea mirato alla promozione delle lingue e culture europee.		SETTEMBRE	Sede dell'IIC, altre sedi dei Partner del Cluster EUNIC	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cluster EUNIC, Commissione Europea ed altre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO - CENTENARIO DI ANDREA CAMILLERI	La più importante rassegna su scala globale dedicata alla lingua italiana sotto l'Alto Patronato da parte della Presidenza della Repubblica organizzata dalla Rete.		OTTOBRE	SEDE DELL'IIC e altre location nella zona di competenza territoriale dell'IIC	EUR	9.000,00	9.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: VARIE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.200,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA DELLA MEMORIA	Serie di eventi organizzati in occasione della Giornata della Memoria. Il 27 gennaio 2025 ricorre l'80° anniversario della liberazione del Campo di Concentramento di Auschwitz.		GENNAIO	SEDE DELL'IIC, altri luoghi	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio: 27/01/2025	Data fine: 31/01/2025	Note:			
CELEBRAZIONI DELL'ANNIVERSARIO DELLA MORTE DELL'EROE GARIBALDINO FRANCESCO NULLO	Serie di eventi volti alla memoria della Battaglia di Krzykawka durante la quale perse la vita il colonnello Francesco Nullo.		MAGGIO	Varie location nel comune di Olkusz e Boleslaw	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Boleslaw, Comune di Olkusz, ed altre.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra artistica "La Penna del Diplomatico" a cura di Stefano Baldi	Evento proposto dalla DGDP		APRILE	Sala conferenze dell'IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGDP, varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350

Esercizio: 2025 - Stampato il: 02/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto fotografico LORO ex bando MiC di promozione fotografia contemporanea	Un progetto fotografico.		AGOSTO	Cracovia	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

Totale a carico IIC EUR: 119.500,00